



JAGA 1/2" _ Kv max. 0.60

jaga

Energy SAVERS LOW-H2O

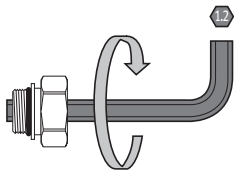
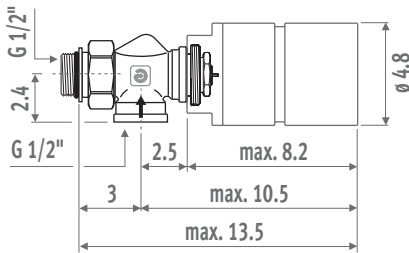
Montagehandleiding Jaga ventiel - standaard Kv
Instructions de montage vanne Jaga - Kv standard
Montagehinweis Jaga Ventil - standard Kv
Mounting instructions Jaga valve - standard Kv

Afmetingen
Dimensions
Abmessungen
Dimensions



Code/Art.-Nr.

5090.405



- **Eenpijp-tweepijp:** Jaga H-stuk 1/2" met 2 geïntegreerde afsluiters en afsluitbare bypass
- **Monotube-bitube:** raccord en H Jaga 1/2" avec 2 raccords réglables intégrés et by-pass avec fermeture
- **Einrohr-Zweirohr:** Jaga H-Stück 1/2" mit 2 integrierten Ventilen und abschliessbarem By-pass
- **One pipe-two pipe:** Jaga H-piece 1/2" with 2 integrated lockshields and lockable by-pass

Technische gegevens
Données techniques
Technische Daten
Technical data

- Max. watertemperatuur: 120 °C
- Max. bedrijfsdruk: 10 bar
- Max. drukval: 0.6 bar i.v.m. geluidsniveau ref. ISO 3743
- Température max. de l'eau: 120°C
- Pression de travail max.: 1000 kPa (10 bars)
- Chute de pression max.: 60 kPa (0.6 bars) par rapport à la norme du niveau sonore réf. ISO 3743.
- Max. Wassertemperatur: 120°C
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Max. Druckgefälle: 0.6 bar in Zusammenhang mit dem Geräuschpegel Ref. ISO 3743
- Maximum water flow temperature: 120 °C
- Max pressure of system: 10 bar
- Max pressure drop 0.6 bar complying to the noise standard ISO 3743

Opties / Options / Optionen

Thermostaatkop
Tête de vanne thermostatique
Thermostatkopf
Thermostatic head

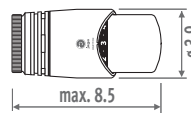
Code / Art.-Nr.

5090.1125 (Type JW)
5090.1126 (Type JB)
5090.1110 (Type DW)
5090.1111 (Type DC)
5090.1119 (Type JC)



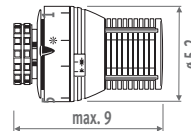
JW 5090.1125 (RAL 9016)
wit / blanc / weiss / white

JB 5090.1126 (RAL 9005)
zwart / noir / schwarz / black



DW 5090.1110
chrome - wit / chrome - blanc
chromiert - weiss / chrome - white

DC 5090.1111
chrome / chromiert



JC 5090.1119
zilver / argent / Silber / silver

Aansluitmogelijkheden
Possibilités de raccordement
Anschlussmöglichkeiten
Connection possibilities

Verlengpijp en H-stuk 1/2" 180°

Tube de rallonge et

raccord en H 1/2" 180°

Verlängerungsrohr und

H-Stück 1/2" 180°

Extension tube and

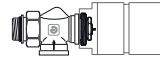
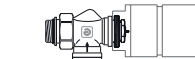
H-piece 1/2" 180°

Retourventiel(1/2" 180°

Raccord de réglage 1/2" 180°

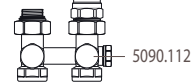
Rücklaufverschraubung 1/2" 180°

Lockshield 1/2" 180°



5090.108

5090.109



5090.112

5090.109

Retourventiel 1/2" 90°

Raccord de réglage 1/2" 90°

Rücklaufverschraubung 1/2" 90°

Lockshield 1/2" 90°

Verlengpijp en 2 retourventielen

1/2" 90° of 180°

Tube de rallonge et 2 raccords

de réglage 1/2" 90° ou 180°

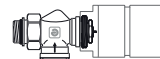
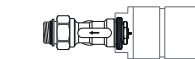
Verlängerungsrohr und

2 Rücklaufverschraubungen

1/2" 90° oder 180°

Extension tube and 2 lock-

shields 1/2" 90° or 180°



5090.110

5090.108



5090.110

5090.109

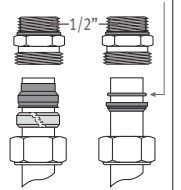
Klemkoppelingen 1/2"
Raccords bicônes 1/2"
Klemmringverschraubungen 1/2"
Sleeve couplings 1/2"

Dunwandig metalen buis
Tube métallique de précision
Präzisionsmetallrohr
Precision metal tube

| Code/Art.-Nr. | |
|---------------|---------------|
| 5098.110 | ø 1/2" x 10/1 |
| 5098.112 | ø 1/2" x 12/1 |
| 5098.114 | ø 1/2" x 14/1 |
| 5098.115 | ø 1/2" x 15/1 |
| 5098.116 | ø 1/2" x 16/1 |
| 5098.118 | ø 1/2" x 18/1 |

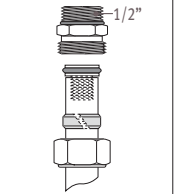
Buis 18/1 _ Tuyau 18/1

Rohr 18/1 _ Tube 18/1



Kunststof buis _ Tuyau synthétique
Kunststoff Rohr _ Synthetic tube

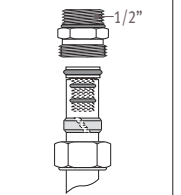
| Code/Art.-Nr. | |
|---------------|-----------------|
| 5098.213 | ø 1/2" x 12/1 |
| 5098.212 | ø 1/2" x 12/2 |
| 5098.214 | ø 1/2" x 14/2 |
| 5098.219 | ø 1/2" x 16/1.5 |
| 5098.216 | ø 1/2" x 16/2 |
| 5098.217 | ø 1/2" x 17/2 |
| 5098.218 | ø 1/2" x 18/2 |



VPE/ALU buis _ Tuyau en PER/ALU
VPE/ALU Rohr _ RPE/ALU tube

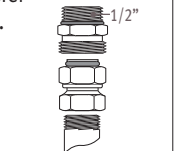
| Code/Art.-Nr. | |
|---------------|-----------------|
| 5098.314 | ø 1/2" x 14/2 |
| 5098.316 | ø 1/2" x 16/2 |
| 5098.326 | ø 1/2" x 16/2.2 |
| 5098.318 | ø 1/2" x 18/2 |
| 5098.336 | ø 1/2" x 16/2.2 |

TECE-buis / tuyau TECE / TECE-Rohr / TECE tube



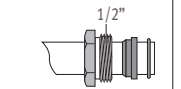
Stalen C.V. buis _ Tuyau en acier
Eisenrohr _ Steel tube for C.H.

| Code/Art.-Nr. | |
|---------------|---------------|
| 5094.502 | ø 1/2" x 1/2" |
| 5094.504 | ø 1/2" x 3/8" |



Verkorte koppeling voor flexibele stalen of koperen buis ø 15 mm
Raccord raccourci pour tuyaux flexibles en acier ou en cuivre ø 15 mm
Kurze Verschraubung für flexibles Stahlrohr oder Kupferrohr ø 15 mm
Short coupling for flexible steel tube or copper tube ø 15 mm

| Code/Art.-Nr. | |
|---------------|---------------|
| 5098.015 | ø 1/2" x 15/1 |



Hydraulische instelling _ Réglage hydraulique _ Hydraulische Einstellung _ Hydraulic adjustment

Voorinstelling _ Préréglage _ Voreinstellung _ Pre-setting:

| | | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Kv: m ³ /h/□P=1bar | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | KvS |
| | 0.1 | 0.2 | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.8 |
| Tweepijp _ Bitube _ Zweirohr _ Two pipe | | | | | | | |

Voorbeeld:

Verwarmingsschaam 1 kW (Tabel □T =50)
 □T = 10°C (75 - 65 = 10°C)
 □P = 0.1 bar (over het ventiel in te stellen)
 Voorinstelling = 3

Beispiel:

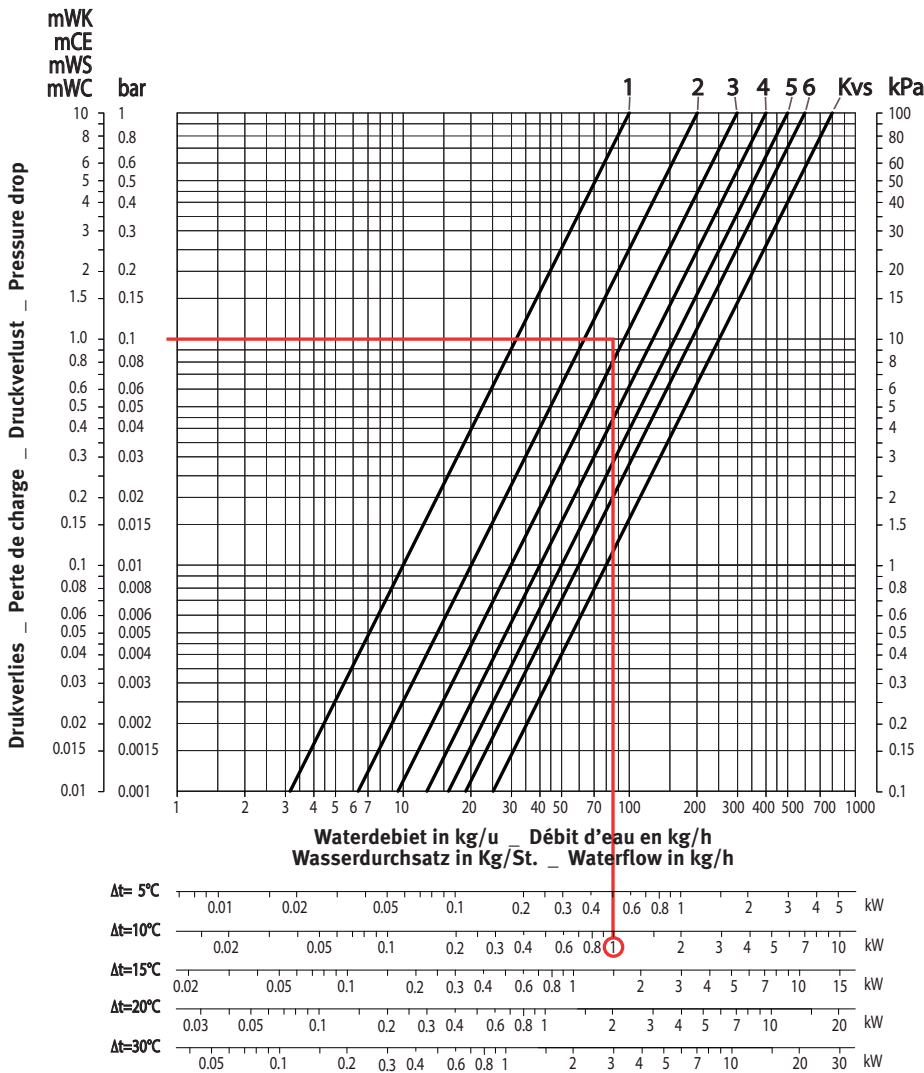
Wärmetauscher 1 kW (Tabelle □T =50)
 □T = 10°C (75 - 65 = 10°C)
 □P = 0.1 bar (über das Ventil einzustellen)
 Voreinstellung = 3

Exemple:

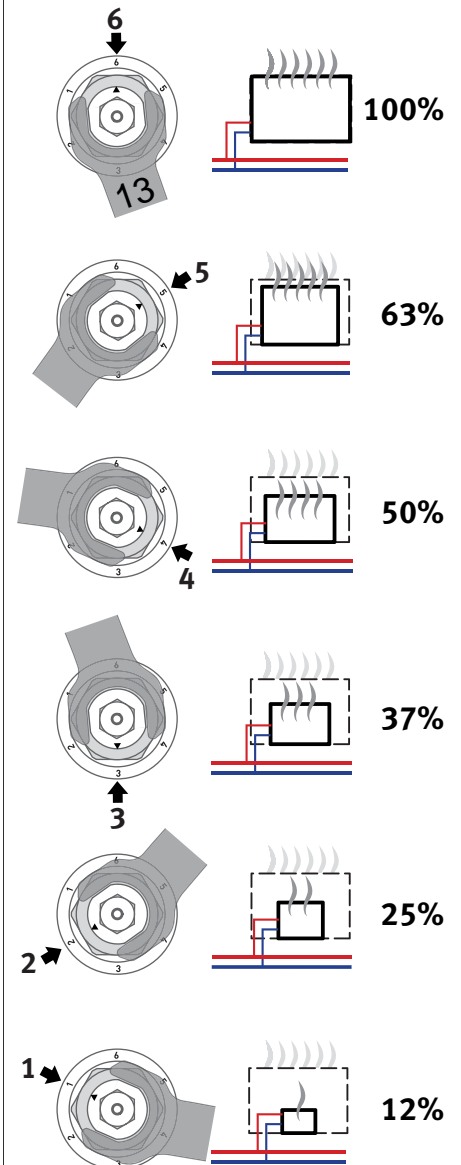
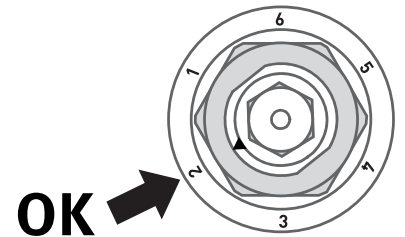
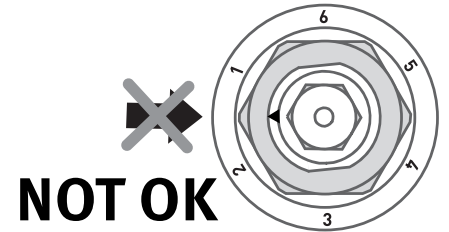
Échangeur de chaleur 1 kW (Table □T =50)
 □T = 10°C (75 - 65 = 10°C)
 □P = 0.1 bar (à régler sur la vanne)
 Préréglage = 3

Example:

Heat exchanger 1 kW (Table □T =50)
 □T = 10°C (75 - 65 = 10°C)
 □P = 0.1 bar (to be regulated over the valve)
 Pre-setting = 3



Voorinstelling van het Jaga ventiel
Préréglage de la vanne Jaga
Voreinstellung des Jaga Ventils
Balancing control of the Jaga TRV



Demontage van de warmtewisselaar
Démontage de l'échangeur de chaleur
Demontage des Wärmetauschers
Unmounting of the heat exchanger

- > Sluit thermostaatkop (1) en afsluiter (2), schroef ventiel en H-stuk of retourventiel los (3).
- > Fermer le thermostatique (1) et le pointeau d'isolement (2), dévisser l'écrou de la vanne et du raccord en H ou raccord de réglage (3).
- > Thermostatkopf (1) und Abschluss (2) schliessen, Ventil und H-Stück oder Rücklaufverschraubung losschrauben (3).
- > Close TRV (1) and cut off (2), unscrew valve and H-piece or lockshield (3).

